

Paul-Gerhardt-Kirche München-Laim

Dienstag, 08. Juli 2025, 20 Uhr

80 Jahre Paul-Gerhardt-Chor

Geistliche Vokalmusik zum Zuhören und Mitsingen

Paul-Gerhardt-Chor

Leitung: Ilse Krüger

Eintritt frei – Spenden am Ausgang willkommen

Jubiläumskonzert

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Gloria sei dir gesungen

Josquin Desprez (um 1440 – 1521)

Tu pauperum refugium

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Cantate Domino

Heinrich Schütz (1585-1672)

Herr, auf dich traue ich

Johann Sebastian Bach (?) (1685-1750)

Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

Jauchzet dem Herrn, alle Welt

Anton Bruckner (1824-1896)

Locus iste

Maurice Duruflé (1902 – 1986)

Notre Père

Józef Świder (1930-2014)

Cantus gloriosus

Arvo Pärt (*1935)

Magnificat

Morten Lauridsen (*1943)

O magnum mysterium

Josef Rheinberger (1839-1901)

Abendlied

Jubiläumskonzert

„Highlights“ aus 80 Jahren Paul-Gerhardt-Chor

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Gloria sei dir gesungen

Choralsatz für vierstimmigen Chor

aus der Kantate „Wachet auf, ruft uns die Stimme“ BWV 140

Gloria sei dir gesungen mit Menschen und mit Engelszungen, mit Harfen und mit Zimbeln schön. Von zwölf Perlen sind die Tore an deiner Stadt wir stehn im Chore der Engel hoch um deinen Thron.

Kein Aug hat je gespürt, kein Ohr hat mehr gehört solche Freude.

Des jauchzen wir und singen dir das Halleluja für und für.

Phillipp Nicolai 1556-1608

Josquin Desprez (um 1440 – 1521)

Tu pauperum refugium

Motette für vierstimmigen Chor

Tu pauperum refugium,
tu languorum remedium,
spes exsulum,
fortitudo laborantium,
via errantium,
veritas et vita.

Et nunc Redemptor, Domine,
ad te solum confugio;
te verum Deum adoro,
in te spero,
in te confido,
salus mea, Jesu Christe.
Adjuva me,
ne unquam obdormiat
in morte anima mea.

Du Zuflucht der Armen,
Erquickung der Müden,
Hoffnung der Verbannten,
Kraft der Leidenden,
Weg der Umherirrenden,
Wahrheit und Leben.

Wohlan, mein Herr und Erlöser,
zu dir allein fliehe ich;
dich wahren Gott bete ich an,
auf dich hoffe ich,
auf dich vertraue ich,
mein Heiland Jesus Christus.
Sei mein Helfer,
dass meine Seele
nicht im Tode entschlafe.

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Cantate Domino (Psalm 96 und 98)
Motette für sechsstimmigen Chor

Cantate Domino canticum
novum: cantate et benedicite
nomini ejus. Quia mirabilia fecit.
Cantate et exultate, et psallite.
Psallite in cithara et voce psalmi:
Quia mirabilia fecit.

Singt dem Herrn ein neues Lied
und preist seinen Namen, denn
er hat Wunder getan! Singt dem
Herrn zur Zither, mit der Zither
und der Stimme des Gesangs:
Denn er hat Wunder getan.

Heinrich Schütz (1585-1672)

Herr, auf dich traue ich
Motette für fünfstimmigen Chor

Herr, auf dich traue ich, lass mich nimmermehr zu Schanden werden.
Errette mich nach deiner Barmherzigkeit, und hilf mir aus. Neige deine
Ohren zu mir, und hilf mir.
Sie mir ein starker Hort, ein Hort, dahin ich immer fliehen möge. Der du
hast zugesaget mir zu helfen.

Johann Sebastian Bach (?) (1685-1750)

Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn
Motette für zwei vierstimmige Chöre

Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn, mein Jesu, ich lasse dich nicht,
du segnest mich denn! Ich bin ein armes Menschenkind, auf Erden keinen
Trost ich find.

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

Jauchzet dem Herrn, alle Welt (Psalm 100)

Motette für vier- bis achttimmigen Chor

Jauchzet dem Herrn alle Welt. Dienet dem Herrn mit Freuden.
Kommt vor sein Angesicht mit Frohlocken. Erkenntet, dass der Herr Gott ist. Er hat uns gemacht, und nicht wir selbst, zu seinem Volk und zu Schafen seiner Weide. Gehet zu seinen Toren ein mit Danken.
Zu seinen Vorhöfen mit Loben. Danket ihm, lobet seinen Namen.
Denn der Herr ist freundlich und seine Gnade währet ewig und seine Wahrheit für und für.

Anton Bruckner (1824-1896)

Locus iste

Motette für vierstimmigen Chor

Locus iste a Deo factus est,
inaestimabile sacramentum,
irreprehensibilis est.

Dieser Ort wurde von Gott
geschaffen, ein unvergleichbares
Geheimnis, ohne Makel.

Maurice Duruflé (1902 – 1986)

Notre Père (1978)

für vierstimmigen Chor

Notre Père qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre
pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,

Vater unser, der du bist im
Himmel, geheiligt werde dein
Name. Dein Reich komme,
dein Wille geschehe,
wie im Himmel, so auf Erden.
Gib uns heute unser tägliches
Brot
und vergib uns unsere Schuld

comme nous pardonnons aussi à
ceux
qui nous ont offensés,
et ne nous soumet pas à la
tentation,
mais délivre nous du mal.

wie auch wir vergeben
unseren Schuldigern.
Und führe uns nicht in
Versuchung,
sondern erlöse uns von dem
Bösen.

Józef Świder (1930-2014)

Cantus gloriosus (1983)

Motette für vier- bis siebenstimmigen Chor

Alleluja
Laudate Dominum.
Tu solus sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus Altissimus.
Alleluja

Halleluja
Lobet den Herren.
Du allein bist der Heilige,
du allein der Herr,
du allein der Höchste.
Halleluja

Arvo Pärt (*1935)

Magnificat (1989)

Motette für vier- bis sechsstimmigen Chor

Magnificat anima mea
Dominum, et exultavit spiritus
meus in Deo salutari meo. Quia
respexit humilitatem ancillae
suae. Ecce enim ex hoc beatam
me dicent omnes generationes.
Quia fecit mihi magna, qui
potens est, et sanctum nomen
eius. Et misericordia eius a
progenie in progenies
timentibus eum. Fecit potentiam
in brachio suo, dispersit
superbos mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede et

Meine Seele erhebt den Herrn,
und mein Geist freuet sich
Gottes, meines Heilands. Denn
er hat die Niedrigkeit seiner
Magd angesehen. Siehe, von
nun an werden mich selig
preisen alle KindsKinder. Denn
er hat große Dinge an mir getan,
der da mächtig ist und des Name
heilig ist. Und seine
Barmherzigkeit währet immer
für und für bei denen, die ihn
fürchten.
Er übet Gewalt mit seinem Arm

exaltavit humiles. Esurientes
implevit bonis et divites dimisit
inanes.

Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres
nostros,
Abraham et semini eius in
saecula.

und zerstreut, die hoffärtig sind
in ihres Herzens Sinn. Er stößt
die Gewaltigen vom Stuhl und
erhebt die Niedrigen. Die
Hungrigen füllt er mit Gütern
und lässt die Reichen leer. Er
denkt der Barmherzigkeit und
hilft seinem Diener Israel auf,
wie er geredet hat unsern
Vätern, Abraham und seinem
Samen ewiglich.

Morten Lauridsen (*1943)

O magnum mysterium (1994)

Motette für vier- bis neunstimmigen Chor

O magnum mysterium,
et admirabile sacramentum,
ut animalia viderent Dominum
natum,
iacentem in praesepio!
Beata Virgo, cujus viscera
meruerunt portare
Dominum Christum.
Alleluia!

O großes Geheimnis,
und wunderbares Heiligtum,
dass Tiere den geborenen Herrn
sahen,
in der Krippe liegend!
Selig die Jungfrau, deren Leib
würdig war,
Christus den Herrn zu tragen.
Halleluja!

Zum Abschluss: **Josef Rheinberger (1839-1901)**

Abendlied op. 69 Nr.3

Motette für sechsstimmigen Chor

Bleib bei uns, denn es will Abend werden,
und der Tag hat sich geneiget.

Herzliche Einladung

Paul-Gerhardt-Kirche München-Laim

26. Oktober 2025, 17 Uhr

Wolfgang Amadeus Mozart

(1756 - 1791)

Messe c-Moll KV 427

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(1809-1847)

Der 42. Psalm, op. 42

Solisten

Münchner Oratorienorchester

Paul-Gerhardt-Chor

Leitung: Ilse Krüger



Informationen im Internet unter
www.paul-gerhardt-chor.de

oder schreiben Sie eine Mail an
mail@paul-gerhardt-chor.de

